

Zmluva o spolupráci pri organizovaní divadelného predstavenia

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi:

Zmluvná strana 1:

adresa:

zastúpené:

IČO:

IČ pre DPH:

Slovenské národné divadlo

Pribinova 17, 819 01 Bratislava

PhDr. Peter Kováč, generálny riaditeľ a riaditeľ

čínohry SND

00 164 763

SK2020829954

/ ďalej len: Zmluvná strana 1 alebo SND /

Zmluvná strana 2:

Sídlo:

Zastúpená:

IČO:

DIČ:

Bc. Marek Majzon

Jazdecká 9, 940 80 Nové Zámky

Bc. Marek Majzon

50833201

1085987122

/ ďalej len: Zmluvná strana 2 / alebo Divadlo /

Preambula

1. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci a súčinnosti za účelom rozvoja a šírenia kultúrnych hodnôt organizovaním predstavenia v koprodukcii zmluvných strán zastrešeného projektom SND Letné piatky, financovaným z prioritných finančných zdrojov v termíne júl – august 2020 a špecifikovaného v predmete tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že majú postavenie spoluorganizátorov predstavenia.
3. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že majú právnu subjektivitu, a že sú spôsobilé uzatvoriť predmetnú zmluvu o spolupráci pri organizovaní divadelného predstavenia, ako aj naplniť všetky záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca medzi zmluvnými stranami pri uvedení inscenácie **Od slova do slova** (ďalej len „podujatie“ alebo „predstavenie“) dňa 31.7.2020 o 18.00 hod v priestoroch Divadelného námestia pred novou budovou SND v rámci cyklu podujatí Letné piatky pred SND.
2. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje zabezpečiť v rámci spolupráce svoje plnenia špecifikované v tejto zmluve. Každá zo zmluvných strán nesie zodpovednosť za svoje záväzky vyplývajúce z povinností stanovených touto zmluvou, ak táto zmluva nestanovuje niečo iné. Akékoľvek záväzky v súvislosti s tretími osobami vyplývajúce z realizácie predstavenia podľa tejto Zmluvy, ktoré by zaväzovali druhú zmluvnú stranu sa zmluvné strany zaväzujú dohodnúť vopred.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

A. Zmluvná strana 1 – SND sa zaväzuje:

1. Spolupracovať s Divadlom na predstavení, konzultovať a komunikovať všetky skutočnosti stanovené touto zmluvou pred a počas predstavenia.
2. Poskytnúť v rámci spolupráce hracie priestory a nevyhnutné obslužné priestory, vrátane zákulisia, na

prípravu a realizáciu predstavenia podľa časového harmonogramu, ktorý je dostatočne vopred dohodnutý medzi zástupcami zmluvných strán.

3. Poskytnúť v rámci spolupráce podľa tejto Zmluvy stávajúce ozvučovací, svetelné a javiskové technológie na zabezpečenie riadneho priebehu predstavenia podľa požiadaviek dostatočne vopred dohodnutých medzi zástupcami zmluvných strán.
4. Zabezpečiť služby technických pracovníkov SND počas prípravy a realizácie predstavenia v rozsahu, ktorý je dostatočne vopred dohodnutý medzi zástupcami zmluvných strán.
5. Zabezpečiť služby obslužného, požiarného a bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzačky, hasiči, SBS a pod.) podľa štandardov platných v SND.
6. Informovať o predstavení prostredníctvom svojich štandardných propagačných a informačných materiálov na svojej internetovej stránke, sociálnych sieťach a iných štandardne využívaných formách propagácie a informovania.

B. Zmluvná strana 2 - Divadlo sa zaväzuje:

1. Spolupracovať s SND na predstavení, konzultovať a komunikovať všetky skutočnosti stanovené touto zmluvou pred a počas predstavenia.
2. Uskutočniť predstavenie formou verejného vykonania a zabezpečiť umeleckú kvalitu predstavenia.
3. Zrealizovať pred predstavením technickú prípravu predstavenia, technickú skúšku.
4. Po predstavení zabezpečiť demontáž a nakladenie dekorácie a uvedenie využívaných priestorov do pôvodného stavu.
5. Zabezpečiť udelenie súhlasu autorov a inscenačného tímu, na uvedenie mena a priezviska (*v oficiálnej podobe zahrňajúc aj skrátenú formu*), ako aj obrazového snímku všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie inscenácie a/alebo aktivít SND. Divadlo ďalej vyhlasuje, že zabezpečilo od všetkých autorov inscenačného tímu súhlas na použitie svojej podobizne, mena a iných osobnostných atribútov na účely prezentácie a/alebo propagácie diela (§ 11 Občianskeho zákonníka).
6. Poskytnúť SND podkladové materiály /tlačové alebo elektronické/ k inscenácii v dostatočnom časovom predstihu, v tejto súvislosti Divadlo vyhlasuje, že všetky práva, ktoré sa viažu na takýto poskytnutý podkladový materiál, sú autorskoprávne vysporiadané a akýmkoľvek ich použitím zo strany SND tomuto nevznikne žiadna povinnosť plnenia voči tretej osobe.
7. Dodržiavať všetky bezpečnostné, hygienické a protiepidemiologické predpisy a predpisy o ochrane pred požiarmi platné pre priestory SND, v ktorých sa uskutoční predstavenie ako aj iné pokyny SND a v súvislosti so zdržiavaním sa v priestoroch SND. Divadlo vyhlasuje a svojím podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol zo strany SND o predpisoch poučený pred konaním verejnej generálky a súhlasí s ich dodržiavaním.

Článok III **Finančné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na predstavenie podľa tejto Zmluvy nebude vybrané vstupné.

Článok IV

Všeobecné podmienky zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo zmluvných strán je oprávnená zmluvne dohodnuté predstavenie zrušiť najneskoršie 5 kalendárnych dní pred jeho plánovaným uskutočnením, pričom každá zmluvná strana ponesie svoje náklady, ktoré v súvislosti s plnením tejto zmluvy už vynaložila.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia predstavenia jednou zo zmluvných strán v čase kratšom ako 5 kalendárnych dní, z dôvodov iných ako je uvedené v článku 4 bod 4.4, je strana, ktorá predstavenie zruší povinná druhej zmluvnej strane nahradiť všetky preukázateľné náklady vynaložené v súvislosti s plánovaným predstavením.
3. V prípade neuskutočnenia predstavenia z dôvodu nezabezpečenia technických podmienok zo strany SND, zaväzuje sa SND nahradiť Divadlu všetky preukázateľné náklady vynaložené v súvislosti s plánovaným predstavením.
4. V prípade, že sa predstavenie neuskutoční z dôvodu tzv. vyššej moci (prírodná katastrofa, pandémia, živelná pohroma, štátny smútok a pod.) ponesie každá zmluvná strana svoje náklady.
5. Divadlo si vyhradzuje právo prípadnej zmeny dátumu predstavenia pre náhle ochorenie člena súboru, ktorého nie je možné včas nahradiť, avšak po predchádzajúcej dohode s SND. Náhle ochorenie je povinné Divadlo bezodkladne po jeho zistení nahlásiť SND. V prípade, že nedôjde k dohode podľa tohto bodu Zmluvy alebo nebude zo strany Divadla možné zabezpečiť iný dátum predstavenia za podmienok stanovených v tomto bode Zmluvy, každá zmluvná strana si ponesie svoje náklady.
6. SND je oprávnené vyhotovovať si z predstavenia obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy v maximálnej dĺžke 3 minúty, ktoré môžu byť použité len pre potreby aktuálneho spravodajstva alebo propagáciu predstavenia. SND môže urobiť záznam predstavenia pre archívne účely. Záznam dlhší ako 3 minúty, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej zmluvy.
7. Organizačný alebo umelecký vedúci predstavenia má právo prerušiť predstavenie alebo ho aj predčasne ukončiť podľa svojho uváženia v prípade, že sa divák či diváci budú správať nevhodne. Za nevhodné správanie počas predstavenia sa bude považovať predovšetkým: fyzické a hlasné slovné vulgárne prejavy, pokrikovanie, hádzanie predmetov na scénu a účinkujúcich a iné.
8. Divadlo vyhlasuje, že všetky príslušné autorské práva ako aj práva súvisiace s autorským právom sú v súvislosti s realizáciu predstavenia riadne vysporiadané a nesie za túto skutočnosť plnú zodpovednosť. V prípade, ak Divadlo tieto práva nemá vysporiadané alebo práva alebo nároky autorov alebo iných osôb, ktoré má povinnosť zabezpečiť podľa tejto Zmluvy v súvislosti s predstavením, ktoré vzniknú počas trvania tejto Zmluvy alebo kedykoľvek neskôr, Divadlo nesie za vysporiadanie všetkých práv plnú zodpovednosť. Divadlo sa zaväzuje na vlastné náklady uhradiť všetky sankcie, poplatky a ostatné náklady vyplývajúce z autorských práv autorov ako aj iných zabezpečovaných osôb podľa tejto zmluvy v súvislosti s predstavením.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu je možné ukončiť kedykoľvek formou dohody oboch zmluvných strán. Súčasťou dohody musí byť aj spôsob prípadného vyrovnania vzájomných záväzkov a pohľadávok zmluvných strán, ktoré vznikli počas trvania platnosti tejto Zmluvy.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, a ďalšími príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
3. Zmluva je vyhotovená v troch(3) exemplároch, z ktorých SND dostane dve vyhotovenia a Divadlo dostane jedno vyhotovenie.
4. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a

zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (§ 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

Za Divadlo : Bc. Marek Majzon

Za SND:

V Bratislave,

V Bratislave,

.....

.....

PhDr. Peter Kováč
generálny riaditeľ
riaditeľ Činohry SND